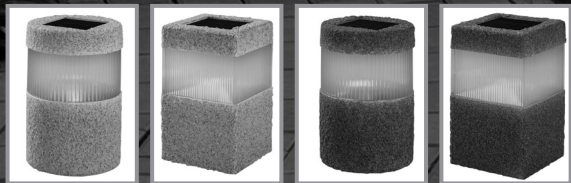


LIVARNOLUX®



## LED-SOLARLEUCHTEN / LED SOLAR LIGHTS LAMPES SOLAIRES À LED

DE AT CH

### LED-SOLARLEUCHTEN

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

### LAMPES SOLAIRES À LED

Instructions de montage, d'utilisation et  
consignes de sécurité

PL

### LAMPKI SOLARNE LED

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

SK

### LED SOLÁRNE SVETLÁ

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB IE

### LED SOLAR LIGHTS

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

### LED-SOLARLAMPEN

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

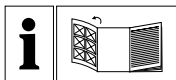
CZ

### SOLÁRNÍ LED SVÍTIDLO

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

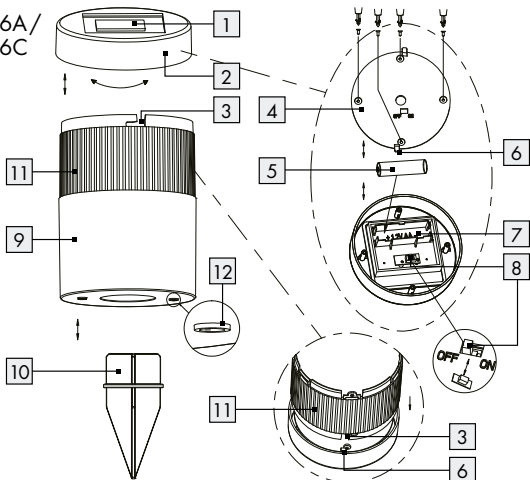
IAN 343366\_1910

OS

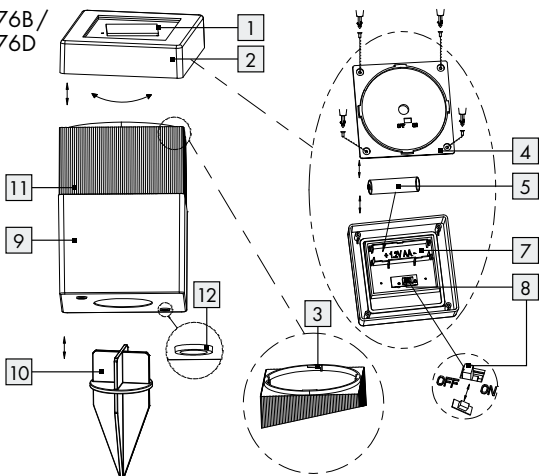


DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	20
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	34
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	52
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	66
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	81
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	94

HG00776A/  
HG00776C



HG00776B/  
HG00776D





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	6
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	8
Produktspezifische Sicherheitshinweise .....	Seite	9
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite	10
<b>Funktionsweise</b> .....	Seite	12
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	12
Produkt montieren .....	Seite	12
Produkt aufstellen .....	Seite	13
Akku austauschen .....	Seite	14
Akku aufladen .....	Seite	14
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite	15
<b>Fehler beheben</b> .....	Seite	15
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	16
<b>Garantie</b> .....	Seite	17
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	18
Service .....	Seite	19

## Legende der verwendeten Piktogramme



Spritzwassergeschützt (IP44)



Gleichstrom / -spannung


## LED-Solarleuchten

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz und nur für die angegebenen Einsatzbereiche bestimmt.

-  Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
- Dieses Produkt eignet sich für extreme Temperaturen bis -21 °C.

## ● Teilebeschreibung

1	Solarzelle	7	Akkufach
2	Solargehäuse	8	EIN-/AUS-Schalter
3	Aussparung	9	Gehäuse
4	Akkufachdeckel	10	Erdspieß
5	Akku	11	Lampenglas
6	Nut (für HG00776A/ HG00776C)	12	Ablaufloch

## ● Lieferumfang

- 1 LED-Solarleuchte
- 1 Erdspieß
- 1 Akku Ni-MH (Nickel-Metallhydrid), AA / 1,2V / 600 mAh (vorinstalliert)
- 1 Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

## ● Technische Daten


Betriebsspannung:	1,2V===
Akku:	1 x Ni-MH-Akku (Nickel-Metallhydrid) / AA / 1,2V / 600mAh

LED:	1 x LED (nicht austauschbar)
Leistung:	max. 11 mW
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Solarzelle:	ca. 66 x 66 mm



## Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

- 
**⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**  
 Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungs-



material. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.





- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Produkten entstehen, nicht erkennen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Die LED ist nicht austauschbar.
- Sollte die LED am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.



**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Dämpfe, Gase oder Stäube befinden.


## ● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Produkt keinen starken mechanischen Beanspruchungen aus.
- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle **1** nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle **1**.
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, so sollte es ausgeschaltet, gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.
- Die LED ist nicht austauschbar.


-  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie nur einen Akku des empfohlenen Typs. Andere Akkus / Batterien könnten während des Aufladens explodieren.
-  **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass, wenn das Gehäuse  entfernt wird, auch der Erdspeiß  mit entfernt wird, damit dieser keine Gefahr darstellt (z. B. Stolpern).
- Entsorgen Sie das Produkt ordnungsgemäß, wenn das Produkt beschädigt ist.



## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle [1] des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Das Licht wird bei beginnender Dunkelheit eingeschaltet. Die eingebaute LED ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle [1] und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

## ● Inbetriebnahme

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

## ● Produkt montieren

1. Drehen Sie das Solargehäuse [2] gegen den Uhrzeigersinn aus dem Gehäuse [9].
2. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [8] auf Position ON, um das Produkt einzuschalten.
3. Setzen Sie das Solargehäuse [2] in das Gehäuse [9] ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest. Achten Sie bei den Modellen A/C darauf, dass sich das Solargehäuse [2] in der korrekten Position befindet. Die Nut [6] muss in die Aussparung [3] am Lampenglas [11] einrasten. Achten Sie bei den Modellen B/D

- darauf, dass sich das Solargehäuse **2** im Lampenglas **11** befindet (siehe Abb.).
4. Nehmen Sie den Erdspieß **10** vom Boden des Gehäuses **9** und setzen Sie den Erdspieß mit der Spitze nach unten zeigend in das Gehäuse **9**.
  5. Ihr Produkt ist einsatzbereit.

## ● Produkt aufstellen

- Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle **1** möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht unter Büsche, Bäume, Vordächer, etc. Dies vermindert den Einfall von Sonnenlicht.
- Positionieren Sie das Produkt so, dass die Solarzelle **1** nicht bedeckt oder beschattet wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle **1** nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus.
- Stellen Sie sicher, dass das Ablaufloch **12** durch nichts blockiert ist.

## ● Akku austauschen

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. Drehen Sie das Solargehäuse **[2]** gegen den Uhrzeigersinn aus dem Gehäuse **[9]**.
2. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **[8]** in die Position OFF, um das Produkt auszuschalten. Lösen Sie die Befestigungsschrauben mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher und heben Sie dann den Batteriefachdeckel **[4]** mit Hilfe eines Schlitzschraubendrehers heraus.
3. Entnehmen Sie den alten Akku.
4. Legen Sie den neuen Akku unter Beachtung der Polarität in das Akkufach **[7]** ein.
5. Befestigen Sie den Batteriefachdeckel **[4]** wieder, indem Sie die Befestigungsschrauben mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher anziehen. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **[8]** in die Position ON, damit sich das Produkt bei Dunkelheit einschaltet.
6. Setzen Sie das Solargehäuse **[2]** in das Gehäuse **[9]** ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.

## ● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt.

Die Ladedauer des Akkus bei Nutzung der Solarzelle **[1]** ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle **[1]**. Stellen Sie die

Solarzelle 1 möglichst senkrecht zum Lichteinfallwinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

## ● Wartung und Reinigung

Die LED ist nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende Reinigungsmittel.
- Tauschen Sie den Akku aus, wenn die Leuchtdauer trotz guter Sonneneinstrahlung nach einiger Zeit merklich nachlässt. Benutzen Sie nur Akkus der richtigen Größe und des empfohlenen Typs (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einer weichen Bürste oder einem weichen Pinsel.

## ● Fehler beheben

**Hinweis:** Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

**Hinweis:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht (der Akku könnte möglicherweise auch leer oder nicht vollständig geladen sein).	Tauschen Sie den Akku aus, oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.





Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## **● Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des

Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# CE IP44

<b>List of pictograms used</b> .....	Page 21
<b>Introduction</b> .....	Page 21
Proper use.....	Page 21
Description of parts and features.....	Page 22
Scope of delivery.....	Page 22
Technical data.....	Page 22
<b>Safety instructions</b> .....	Page 23
Product-specific safety instructions.....	Page 24
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page 25
<b>Functioning</b> .....	Page 26
<b>Preparing for use</b> .....	Page 27
Installing the product.....	Page 27
Setting up the product.....	Page 27
Replacing the rechargeable battery.....	Page 28
Charging the rechargeable battery.....	Page 29
<b>Maintenance and care</b> .....	Page 29
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 29
<b>Disposal</b> .....	Page 30
<b>Warranty</b> .....	Page 32
Warranty claim procedure.....	Page 32
Service.....	Page 33

## List of pictograms used



Splash-proof (IP44)



Direct current/voltage

## LED solar lights

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is intended for private use only. The product is not intended for commercial or for use in other applications.



Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.

- This product is suitable for extreme temperature up to -21 °C.

## ● Description of parts and features

1	Solar cell	7	Rechargeable battery compartment
2	Solar housing	8	ON/OFF switch
3	Recess	9	Housing
4	Rechargeable battery compartment cover	10	Ground spike
5	Rechargeable battery	11	Lamp shade
6	Groove (for HG00776A/HG00776C)	12	Drain hole

## ● Scope of delivery

- 1 LED solar light
- 1 Ground spike
- 1 Rechargeable battery Ni-MH (nickel-metal hydride), AA/1.2V/600 mAh (pre-installed)
- 1 Assembly, operating and safety instructions

## ● Technical data


Operating voltage:	1.2V===
Rechargeable battery:	1 x rechargeable battery Ni-MH (nickel-metal hydride)/AA/1.2V/600 mAh
LED:	1 x LED (not replaceable)
Power:	max. 11 mW

Protection type: IP44 (splash proof)  
Solar cell: approx. 66 x 66 mm



## Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is always a risk of suffocation if children play with the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never leave children unattended with the packaging material. It can cause suffocation. Children often underestimate dangers. Always keep children away from the product.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- Do not use the product if you detect any kind of damage. The LED cannot be replaced.
- The LED is not replaceable.
- If the LED fails at the end of its life, the entire product must be replaced.



**CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!** Do not operate the product in potentially explosive environments in which there are inflammable vapours, gases or dusts.

## ● Product-specific safety instructions

- Do not subject the product to high mechanical loads.
- Make sure that the solar cell **1** is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar cell **1** will diminish.
- Cold temperatures have a negative influence on the operating life of the rechargeable battery. If the product is not going to be used for a long time, e.g. in winter, it should be switched off, taken up, cleaned and stored in a dry, warm room.
- The LED is not replaceable.




**CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!** Use only rechargeable battery of the recommended type. Other rechargeable or single-use batteries could explode during charging.

- ⚠ WARNING! RISK OF INJURY!** Make sure that when the housing **9** is removed that the ground spike **10** is also removed so they cannot pose any risk (e.g. stumbling over them).
- Dispose of the product in the proper way if the product is damaged.






## Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

### Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.

- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

## **● Functioning**

The solar cell 1 installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH battery. Switches on the light as it begins to get dark. The in-built LED is a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell 1 and the temperature (the battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery does not achieve maximum capacity after several charge and discharge cycles.

## ● Preparing for use

**Note:** Remove all packaging materials from the product.

## ● Installing the product

1. Rotate the solar housing [2] anticlockwise out of the housing [9].
2. Move the ON/OFF switch [8] into the ON position to switch the product on.
3. Insert the solar housing [2] into the housing [9] and tighten by turning it clockwise. For model A/C, please make sure the solar housing [2] is in correct position, the groove [6] must engage in the recess [3] in lamp shade [11] (see fig.). For model B/D, please make sure the solar housing [2] is in lamp shade [11] (see fig.).
4. Take out the ground spike [10] from bottom of the housing [9] and insert it into the housing [9] with the tip facing downwards.
5. Your product is ready for use.

## ● Setting up the product

- Insert the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable.
- Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell [1] will get direct sunlight for as long as possible.

- Do not set the product up under bushes, trees, porches, etc., as this will reduce the amount of sunlight it receives.
- Position the product in such a way that the solar cell **1** is not covered or in shadow.
- Make sure that the solar cell **1** is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The light automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.
- Make sure drain hole **12** is not blocked by anything.

## ● Replacing the rechargeable battery

The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. Rotate the solar housing **2** anticlockwise out of the housing **9**.
2. Slide the ON/OFF switch **8** to OFF position to switch off the product. Loosen the fastening screws by using a small cross head screwdriver and then lever out the battery compartment cover **4** with the help of a slot screwdriver.
3. Remove the old rechargeable battery.
4. Insert the new rechargeable battery into the rechargeable battery compartment **7**, observing the correct polarity.
5. Now again fasten the battery compartment cover **4**, fasten the fastening screws by using a small cross head screwdriver. Slide the ON/OFF switch **8** to ON position to enable the product switching on during darkness.
6. Insert the solar housing **2** into the housing **9** and tighten by turning it clockwise.

## ● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging.

The charging time of the rechargeable battery when the solar cell **1** is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell **1**. Place the solar cell **1** as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

## ● Maintenance and care

The LED cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Do not under any circumstances use abrasive cleaning agents.
- Replace the rechargeable battery if, after a certain amount of time, the light duration diminishes noticeably despite good exposure to sunlight. Only use the correct size and recommended type of rechargeable batteries (see "Technical data").
- Clean the product regularly with a soft brush or a paint brush.

## ● Troubleshooting

**Note:** This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

**Note:** Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

<b>Error</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight (battery could also be empty or not fully charged).	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.



You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

# CE IP44

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 35
<b>Introduction</b> .....	Page 35
Utilisation conforme .....	Page 35
Descriptif des pièces .....	Page 36
Contenu de la livraison.....	Page 36
Caractéristiques techniques.....	Page 37
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 37
Instructions de sécurité spécifiques au produit.....	Page 38
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables .....	Page 39
<b>Fonctionnement</b> .....	Page 41
<b>Mise en service</b> .....	Page 41
Montage du produit .....	Page 42
Installation du produit .....	Page 42
Remplacer la pile .....	Page 43
Chargement de la pile.....	Page 44
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	Page 44
<b>Problèmes et solutions</b> .....	Page 45
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 46
<b>Garantie</b> .....	Page 47
Faire valoir sa garantie.....	Page 50
Service après-vente .....	Page 51

## Légende des pictogrammes utilisés



Protégée contre les projections de liquide IP44



Courant continu / Tension continue


## Lampes solaires à LED

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme

Le produit sert à l'éclairage des espaces extérieurs. Le produit se destine à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

-  Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce.
- Ce produit résiste aux températures extrêmes, jusqu'à -21 °C.

## ● Descriptif des pièces

- |   |                                      |    |                               |
|---|--------------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Cellule solaire                      | 7  | Compartiment à pile           |
| 2 | Boîtier solaire                      | 8  | Interrupteur MARCHE/<br>ARRÊT |
| 3 | Évidement                            | 9  | Boîtier                       |
| 4 | Couvercle du<br>compartiment à accu  | 10 | Piquet de terre               |
| 5 | Accu                                 | 11 | Verre de lampe                |
| 6 | Rainure (pour HG00776A/<br>HG00776C) | 12 | Orifice d'écoulement          |

## ● Contenu de la livraison

- 1 balises solaires à LED
- 1 piquet de terre
- 1 accu Ni-MH (nickel-hydrure métallique), AA / 1,2 V / 600 mAh (pré-installé)
- 1 instruction de montage et d'utilisation et consignes de sécurité


## ● Caractéristiques techniques

Tension de service :	1,2 V ===
Accu :	1 accu Ni-MH (nickel-hydrure métallique) / AA / 1,2 V / 600 mAh
LED :	1 LED (non remplaçable)
Puissance :	max. 11 mW
Protection :	IP44 (protégé contre les projections d'eau)
Cellule solaire :	env. 66 x 66 mm



### Consignes de sécurité

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INDICATIONS DE MANIEMENT ET DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PRODUIT POUR LA PREMIÈRE FOIS ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT !

-  **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques

liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Toujours tenir le produit à l'écart des enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.
- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre dommage.
- La LED n'est pas remplaçable.
- Si la LED arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.




**ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !** N'utilisez pas le produit dans un environnement soumis à un risque d'explosion, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.


## ● Instructions de sécurité spécifiques au produit

- N'exposez pas le produit à des sollicitations mécaniques importantes.
- Veillez à ce que la cellule solaire 1 soit propre ou qu'elle ne soit pas recouverte de neige ou de glace en hiver. Ceci diminue la performance de la cellule solaire 1.
- Le froid a une incidence négative sur la durée de fonctionnement de l'accu. Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une longue

période, par exemple en hiver, vous devez le conserver éteint, propre, dans un lieu sec et chaud.

- La LED n'est pas remplaçable.

-  **ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !** N'utilisez qu'un accu correspondant au type conseillé. Les autres accus/piles peuvent exploser pendant le rechargement.


-  **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !** Lorsque vous retirez le boîtier **9**, veillez également à enlever le piquet de terre **10** pour prévenir tout risque (par ex. de trébuchement).

- Mettez le produit au rebut en bonne et due forme s'il est endommagé.



## Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.

-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.

- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

### **Risque de fuite des piles / piles rechargeables**

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



#### **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les

piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au

contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.



### **Risque d'endommagement du produit**

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile / de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !



- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

## ● Fonctionnement

La cellule solaire  intégrée dans le produit transforme la lumière du soleil en énergie électrique et la stocke dans un accumulateur Ni-MH. L'éclairage se met en marche lorsqu'il commence à faire sombre. La LED intégrée est une ampoule économe en énergie d'une grande longévité. La durée d'allumage du produit dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire  et de la température ambiante (en raison de la dépendance à la température que témoigne la capacité de la pile). La condition idéale pour l'utilisation du produit est un angle d'incidence vertical avec des températures situées au-dessus du point de gel. La pile ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de chargement et déchargement.

## ● Mise en service

**Remarque :** Veuillez retirer entièrement les matériaux composant l'emballage.

## ● Montage du produit

1. Dévisser le boîtier solaire [2] du boîtier [9] en tournant dans le sens anti-horaire.
2. Placez l'interrupteur ON/OFF [8] sur la position ON pour allumer le produit.
3. Insérez le boîtier solaire [2] dans le boîtier [9] et vissez-le dans le sens horaire. Dans le cas des modèles A/C, veillez à ce que le boîtier solaire [2] se trouve en position correcte. La rainure [6] doit s'enclencher dans l'évidement [3] sur le verre de lampe [11]. Dans le cas des modèles B/D, veillez à ce que le boîtier solaire [2] se trouve dans le verre de lampe [11] (voir ill.).
4. Retirez le piquet de terre [10] du fond de boîtier [9] et placez le piquet de terre avec sa pointe dirigée vers le bas et orientée dans le boîtier [9].
5. Votre produit est désormais prêt à être utilisé.

## ● Installation du produit

- Plantez aussi profondément que possible le produit assemblé dans le sol (pelouse, massif de fleurs) afin qu'il soit installé de manière stable.
- Veillez à vous assurer de sa stabilité. Ne pas faire usage de force, par ex. utiliser un marteau, lors du montage ou de l'installation. Le produit pourrait être endommagé. Afin d'obtenir un résultat optimal, placez le produit dans un endroit où la cellule solaire [1] est exposée le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil.

- Ne placez pas le produit sous des arbustes, arbres, auvents, etc. Cela réduit l'incidence de la lumière solaire.
- Positionnez le produit de manière à ce que la cellule solaire **1** ne soit pas recouverte ou à l'ombre.
- Assurez-vous que la cellule solaire **1** ne soit pas influencé par une autre source de lumière, par ex. l'éclairage d'une cour ou d'une rue, ce qui empêcherait la lumière du produit de se déclencher au coucher du soleil.
- En cas de luminosité faible, le produit s'allume automatiquement, et le produit s'éteint de nouveau si la lumière ambiante est normale.
- Assurez-vous qu'aucun élément ne bloque l'orifice d'écoulement **12**.

## ● Remplacer la pile

Afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer la pile tous les 12 mois.

1. Dévisser le boîtier solaire **2** du boîtier **9** en tournant dans le sens anti-horaire.
2. Glissez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **8** en position OFF pour éteindre le produit. Desserrez les vis de fixation avec un petit tournevis cruciforme et sortez le couvercle du compartiment à pile **4** à l'aide d'un tournevis plat.
3. Retirez la batterie usagée.
4. Insérez la batterie neuve en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à pile **7**.
5. Fixez à nouveau le couvercle du compartiment à pile **4** en serrant les vis de fixation avec un petit tournevis cruciforme.

Glissez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [8] en position ON afin que le produit s'allume dans l'obscurité.

6. Insérez le boîtier solaire [2] dans le boîtier [9] et vissez-le dans le sens horaire.

## ● **Chargement de la pile**

Tenez compte du fait que le produit doit être allumé lorsque la pile charge.

La durée de rechargement de l'accu en cas d'utilisation de la cellule solaire [1] dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire [1]. Placez la cellule solaire [1] le plus verticalement possible par rapport à l'angle d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi une intensité de rayonnement optimale.

## ● **Entretien et nettoyage**

La LED n'est pas remplaçable. Hormis le remplacement des piles en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.

- Ne jamais utiliser de détergents caustiques.
- Remplacez l'accu lorsque la durée d'éclairage diminue sensiblement après quelque temps malgré un bon ensoleillement. Utilisez uniquement des accus de taille adéquate et du type recommandé (voir chapitre «Caractéristiques techniques»).
- Nettoyez le produit régulièrement au moyen d'une brosse souple ou d'un pinceau fin.

## ● Problèmes et solutions

**Remarque :** Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

**Remarque :** Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dérangements, enlever la pile, puis la réinsérer au bout d'un moment.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La lumière ne s'allume pas, alors que le produit est resté exposé au soleil toute la journée.	Les sources de lumière artificielles, par ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Montez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.
La lampe de s'allume pas ou s'éteint peu après.	La batterie est hors service ou la lumière du jour n'a pas été suffisante (il se peut éventuellement que la batterie soit également vide ou pas complètement chargée).	Remplacez la pile, ou installez le produit à un endroit où il sera davantage exposé à la lumière.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte posés.



## **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## **● Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.



## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

### BE Service après-vente Belgique

Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : owim@lidl.be

# CE IP44

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 53
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 53
Correct gebruik .....	Pagina 53
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 54
Omvang van de levering.....	Pagina 54
Technische gegevens .....	Pagina 54
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 55
Productspecifieke veiligheidsinstructies.....	Pagina 56
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's .....	Pagina 57
<b>Functie</b> .....	Pagina 58
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 59
Product monteren .....	Pagina 59
Product plaatsen .....	Pagina 59
Batterij vervangen .....	Pagina 60
Batterij opladen.....	Pagina 61
<b>Onderhoud en reiniging</b> .....	Pagina 61
<b>Storingen verhelpen</b> .....	Pagina 62
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 62
<b>Garantie</b> .....	Pagina 64
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 65
Service .....	Pagina 65

## Legenda van de gebruikte pictogrammen



Spatwaterdicht, IP44



Gelijkstroom / -spanning


## LED-solarlampen

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor de verlichting buitenshuis. Het product is bedoeld voor het gebruik in privé huishoudens en niet voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

-  Dit product is niet geschikt voor de verlichting van kamers in privéhuishoudens.
- Dit product is geschikt voor extreme temperaturen tot -21 °C.

## ● Beschrijving van de onderdelen

1	Zonnecel	7	Accuvak
2	Zonnecelbehuizing	8	AAN-/UIT-schakelaar
3	Uitsparing	9	Behuizing
4	Accuvakdeksel	10	Grondpen
5	Accu	11	Lampglas
6	Groef (voor HG00776A/ HG00776C)	12	Afvoeropening

## ● Omvang van de levering

- 1 LED-solarlamp
- 1 grondpen
- 1 accu Ni-MH (nikkel-metaalhydride), AA/1,2 V/600 mAh (reeds geïnstalleerd)
- 1 montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

## ● Technische gegevens

Voedingsspanning:	1,2V===
Accu:	1 x Ni-MH-accu (nikkel-metaalhydride) / AA/1,2V/600mAh

LED:	1 x LED (niet vervangbaar)
Vermogen:	max. 11 mW
Beschermingsgraad:	IP44 (spatwaterdicht)
Zonnelcel:	ca. 66 x 66 mm



## Veiligheidsinstructies




MAAK U VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME VAN HET PRODUCT MET ALLE BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VERTROUWD! GEEF ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEeft!

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGELUKKEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Dit product is géén speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal.

Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd het product altijd buiten bereik van kinderen.

- Dit product is geen speelgoed en hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen begrijpen de gevaren die door de omgang met elektrische producten ontstaan niet.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- De LED is niet vervangbaar.
- Mochten de LED aan het einde van de levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
-  **VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!** Gebruik het product niet in explosieve omgevingen waarin zich brandbare dampen, gassen of stoffen bevinden.

## ● Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Stel het product niet bloot aan sterke mechanische belastingen.
- Let erop dat de zonnecel  niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Dit vermindert het prestatievermogen van de zonnecel .
- Koude temperaturen hebben een negatieve invloed op de gebruiksduur van de batterij. Als u het product gedurende een langere tijd niet nodig heeft, bijv. tijdens de winter, dient u het uit te schakelen, te reinigen en in een droge, warme ruimte te bewaren.
- De LED is niet vervangbaar.
-  **VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!** Gebruik alleen een accu van het aanbevolen type. Andere accu's kunnen tijdens het opladen exploderen.



- ⚠ WAARSCHUWING! KANS OP LETSEL!** Zorg ervoor dat als de behuizing **9** wordt verwijderd, de grondpen **10** ook wordt verwijderd, zodat deze geen gevaar vormt (bijv. struikelen).
- Voer het product op een correcte manier af als het product beschadigd is.



## Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

### Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



### **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**

- Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheids-handschoenen.
- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

### **Risico op beschadiging van het product**

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

## **● Functie**

De geïntegreerde zonnecel **1** van het product zet het licht bij zonlicht om in elektrische energie en slaat deze op in de Ni-MH-accu. Het licht schakelt zich bij schemering in. De ingebouwde LED is een duurzame en energiebesparende lamp. De verlichtingsduur is afhankelijk van de zonnestraling, de invalshoek van het licht op de zonnecel **1** en de temperatuur (op basis van de temperatuurafhankelijkheid van de accucapaciteit). Een verticale lichtinval bij temperaturen boven het vriespunt is hiervoor ideaal. De batterij bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli de maximale capaciteit.

## ● Ingebruikname

**Opmerking:** verwijder het verpakkingsmateriaal alstublieft in zijn geheel.

## ● Product monteren

1. Draai de zonnecelbehuizing [2] linksom uit de behuizing [9].
2. Zet de AAN-/UIT-schakelaar [8] op ON om het product in te schakelen.
3. Plaats de zonnecelbehuizing [2] in de behuizing [9] en draai deze rechtsonder vast. Let er bij de modellen A / C op dat de zonnecelbehuizing [2] zich in de correcte positie bevindt. De groef [6] moet in de uitsparing [3] van het lampglas [11] vastklikken. Let er bij de modellen B / D op dat de zonnecelbehuizing [2] in het lampglas [11] is (zie afb.).
4. Verwijder de grondpen [10] uit de onderkant van de behuizing [9] en plaats de grondpen met de punt naar beneden wijzend in de behuizing [9].
5. Uw product is gereed voor gebruik.

## ● Product plaatsen

- Steek het gemonteerde product zover in de grond (het gazon, een bloemperk) totdat het stabiel staat.
- Zorg voor een veilige stand. Pas bij de montage c.q. het plaatsen geen geweld toe, bijv. hamerslagen. Hiermee beschadigt u het product. Voor een optimaal resultaat plaatst u het product

- op een plek waar de zonnecel [1] zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Plaats het product niet onder struiken, bomen, afdaken enz. Op deze plekken wordt de inval van zonlicht verminderd.
  - Positioneer het product zodanig, dat de zonnecel [1] niet wordt afgedekt of in de schaduw staat.
  - Zorg ervoor dat de zonnecel [1] niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting wordt beïnvloed, aangezien het licht anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.
  - Bij verminderde helderheid gaat het product automatisch aan, bij normale helderheid gaat het product weer uit.
  - Zorg ervoor dat de afvoeropening [12] nergens door wordt geblokkeerd.

## ● Batterij vervangen

Voor een optimaal vermogen dient u de batterij om de 12 maanden te vervangen.

1. Draai de zonnecelbehuizing [2] linksom uit de behuizing [9].
2. Schuif de AAN- / UIT-schakelaar [8] op OFF om het product uit te schakelen. Draai de bevestigingsschroeven met behulp van een kleine kruiskop schroevendraaier los en til het batterijvakdeksel [4] vervolgens met behulp van een schroevendraaier met platte kop eruit.
3. Verwijder de oude accu.
4. Plaats de nieuwe accu met inachtneming van de polariteit in het accuvak [7].
5. Bevestig het batterijvakdeksel [4] door de bevestigingsschroeven met een kleine kruiskop schroevendraaier vast te draaien.

Schuif de AAN- / UIT-schakelaar **8** op ON zodat het product in het donker inschakelt.

6. Plaats de zonnecelbehuizing **2** in de behuizing **9** en draai deze rechtsonder vast.

## ● Batterij opladen

Let erop dat het product moet zijn ingeschakeld als de batterij laadt. De laadduur van de accu bij gebruik van de zonnecel **1** is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op de zonnecel **1**. Zet de zonnecel **1** zo haaks mogelijk op de lichtinval. Zo krijgt de zonnecel het meeste licht.

## ● Onderhoud en reiniging

De LED is niet vervangbaar. Het product is, afgezien van het vervangen van de batterij, onderhoudsvrij.

- Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen.
- Vervang de accu als de lichtduur, ondanks goed zonlicht na enige tijd merkbaar afneemt. Gebruik uitsluitend accu's van de juiste grootte en het aanbevolen type (zie hoofdstuk 'Technische gegevens').
- Reinig het product regelmatig met een zachte borstel of kwast.

## ● Storingen verhelpen

**Opmerking:** het product bevat gevoelige elektronische componenten. Om die reden is het mogelijk dat het apparaat gestoord wordt door draadloze radiografische apparaten in de buurt. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

**Opmerking:** elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterij en plaats deze opnieuw.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het licht gaat niet aan, terwijl het product de hele dag aan de zon was blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, verstoren het product.	Monteer het product op een andere locatie, waar het niet door andere lichtbronnen kan worden verstoord.
Het licht schakelt zich niet of slechts kort in.	De accu is stuk of het daglicht was niet voldoende (de accu kan mogelijk ook leeg of niet volledig opgeladen zijn).	Vervang de batterij of monteer het product op een locatie waar het meer zonlicht krijgt.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



### **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het

chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.



## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR / Min.)

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44

<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 67
<b>Wstęp</b> .....	Strona 67
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 67
Opis części .....	Strona 68
Zawartość .....	Strona 68
Dane techniczne .....	Strona 69
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 69
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu .....	Strona 70
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów .....	Strona 71
<b>Sposób działania</b> .....	Strona 73
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona 73
Montaż produktu .....	Strona 73
Ustawianie produktu .....	Strona 74
Wymiana akumulatora .....	Strona 75
Ładowanie akumulatorów .....	Strona 75
<b>Konserwacja i czyszczenie</b> .....	Strona 76
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona 76
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 77
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 78
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 79
Serwis .....	Strona 80

## Legenda zastosowanych piktogramów



IP44 zabezpieczenie przed zachlapaniem



Prąd stały / napięcie stałe


## Lampki solarne LED

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt służy jako oświetlenie na zewnątrz. Produkt jest przeznaczony tylko do prywatnego użytku. Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego i nadaje się tylko do podanych dziedzin zastosowania.

-  Produkt ten nie nadaje się również jako oświetlenie pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
- Produkt ten nadaje się do ekstremalnych temperatur do -21 °C.

## ● Opis części

- |   |                                 |    |                            |
|---|---------------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Ogniwo słoneczne                | 7  | Komora akumulatora         |
| 2 | Obudowa ogniwa słonecznego      | 8  | Przełącznik WŁĄCZ / WYŁĄCZ |
| 3 | Wgłębienie                      | 9  | Obudowa                    |
| 4 | Pokrywa komory akumulatora      | 10 | Stojak wbijany w ziemię    |
| 5 | Akumulator                      | 11 | Klosz lampy                |
| 6 | Wpust (dla HG00776A / HG00776C) | 12 | Otwór spustowy             |

## ● Zawartość

- 1 lampa solarna LED
- 1 stojak wbijany do ziemi
- 1 akumulator Ni-MH (niklowo-metalowo-wodorkowy), AA / 1,2V / 600mAh (zamontowany fabrycznie)
- 1 wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa


## ● Dane techniczne

Napięcie robocze:	1,2 V <sub>===</sub>
Akumulator:	1 x Ni-MH (niklowo-metalowo-wodorkowy)/ AA / 1,2 V / 600 mAh
LED:	1 x dioda LED (niewymienna)
Moc:	maks. 11 mW
Stopień ochrony:	IP44 (ochrona przed rozbryzgami wody)
Ogniwo słoneczne:	ok. 66 x 66 mm



### Wskazówki bezpieczeństwa


PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI DOTYCZĄCYMI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ I UTRATY ŻYCIA PRZEZ DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci

bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego. Niniejszy produkt nie jest zabawką.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii

bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.


- Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu.
- Niniejszy produkt nie jest zabawką, nie powinien znaleźć się w rękach dzieci. Dzieci nie dostrzegają zagrożeń wynikających z używania produktów elektrycznych.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Dioda LED nie jest wymienna.
- Jeśli dioda LED przestanie działać, należy wymienić cały produkt.
-  **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLOZJI!** Nie należy używać produktu w otoczeniu zagrożonym eksplozją, w którym występują łatwopalne opary, gazy lub pyły.


## ● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu

- Produktu nie należy narażać na silne obciążenia mechaniczne.
- Należy uważać, aby ogniwo słoneczne [1] nie było zabrudzone i w zimie przykryte śniegiem lub lodem. Zmniejsza to wydajność ogniwa słonecznego [1].
- Niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność eksploatacyjną baterii. Jeżeli produkt nie będzie potrzebny

przez dłuższy czas, np. w zimie, należy go oczyścić i przechować wyłączony w suchym, ciepłym pomieszczeniu.


- Dioda LED nie jest wymienna.

-  **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLOZJI!** Używać akumulatora wyłącznie zalecanego typu. Inne akumulatory / baterie mogłyby eksplodować podczas ładowania.

-  **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻENIA!** Należy upewnić się, że w razie usunięcia obudowy 9 wraz z nią zostanie usunięty również stojak wbijany do ziemi 10, aby nie stanowił niebezpieczeństwa (np. wskutek potknięcia się).
- Produkt należy zutylizować zgodnie z przepisami, jeśli został uszkodzony.




## Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku potknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Potknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po potknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.

- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

### **Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów**

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!**  
Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii / akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie / akumulatory należy wyjąć.

### **Ryzyko uszkodzenia produktu**

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii / akumulatora!
- Włożyć baterie / akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii / akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii / akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie / akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.



## ● Sposób działania

Wbudowane ogniwo słoneczne [1] w przypadku promieniowania słonecznego przetwarza światło na energię elektryczną i magazynuje ją w akumulatorze Ni-MH. Światło jest włączane o zmierzchu. Wbudowana dioda LED jest bardzo trwałym i energooszczędnym źródłem światła. Czas świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na ogniwo słoneczne [1] oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Idealny jest prostopadły kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury zamrażania. Akumulator osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

## ● Uruchomienie

**Wskazówka:** Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

## ● Montaż produktu

1. Obudowę ogniwa słonecznego [2] wykręcić z obudowy [9] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Przełącznik Wł./WYł. [8] przesunąć na pozycję ON, aby włączyć produkt.
3. Obudowę ogniwa solarnego [2] włożyć do obudowy [9] i przekręcić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. W przypadku modeli A/C uważać na to, aby obudowa ogniwa solarnego [2] znajdowała się w poprawnej

pozycji. Wpust [6] musi zatrzasknąć się we wgłębieniu [3] przy kloszu lampy [11]. W przypadku modeli B/D uważać na to, aby obudowa ogniwa solarnego [2] znajdowała się w kloszu lampy [11] (patrz rys.).

4. Stojak wbijany w ziemię [10] wyjąć ze spodu obudowy [9] i nałożyć go czubkiem skierowanym do dołu w obudowę [9].
5. Produkt jest gotowy do zastosowania.

## ● Ustawianie produktu

- Wetknąć zmontowany produkt w ziemię (trawnik, grządkę kwiatową) na tyle głęboko, aby stał stabilnie.
- Zwrócić uwagę na pewne osadzenie. Podczas montażu względnie ustawiania nie używać nadmiernej siły, np. poprzez wbijanie młotkiem. Prowadzi to do uszkodzenia produktu. Aby uzyskać optymalny efekt, ustawić produkt w takim miejscu, w którym ogniwo słoneczne [1] jest możliwie długo oświetlane bezpośrednio promieniami słonecznymi.
- Nie stawiać produktu pod krzakami, drzewami, zadaszeniami itp. Zmniejsza to naświetlenie promieniami słonecznymi.
- Produkt ustawić w taki sposób, aby ogniwo słoneczne [1] nie było zasłonięte lub zacienione.
- Sprawdzić, czy ogniwo słoneczne [1] nie jest narażone na działanie innego źródła światła, jak np. oświetlenie podwórka lub lampa uliczna, ponieważ wtedy światło nie włączy się wraz z nastaniem zmierzchu.
- Przy małej jasności światło włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia światło ponownie wyłącza się.
- Należy upewnić się, że otwór spustowy [12] nie jest przez nic blokowany.

## ● Wymiana akumulatora

Aby osiągnąć optymalną wydajność akumulator powinien być wymieniany co 12 miesięcy.

1. Obudowę ogniwa słonecznego [2] wykręcić z obudowy [9] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [8] na pozycję OFF, aby wyłączyć produkt. Odkręcić śruby mocujące małym śrubokrętem krzyżakowym i podnieść pokrywę komory baterii [4] za pomocą śrubokrętu prostego.
3. Wyjąć stary akumulator.
4. Przestrzegając biegunowości włożyć nowy akumulator do komory akumulatora [7].
5. Ponownie zamocować komorę baterii [4] poprzez przykręcenie śrub mocujących za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego. Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [8] na pozycję ON, aby produkt włączył się podczas zapadania zmroku.
6. Obudowę ogniwa słonecznego [2] włożyć do obudowy [9] i przekręcić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

## ● Ładowanie akumulatorów

Należy pamiętać, że produkt powinien być włączony podczas ładowania akumulatora.

Czas ładowania akumulatorów przy użyciu ogniwa słonecznego [1] uzależniony jest od natężenia promieniowania słonecznego oraz kąta padania promieni światła na ogniwo [1]. Ogniwo słoneczne [1] należy ustawić możliwie najbardziej prostopadle do kąta

padania promieni światła. W ten sposób można uzyskać największą intensywność oddziaływania promieni.

## ● Konserwacja i czyszczenie

Dioda LED nie jest wymienna. Produkt nie wymaga konserwacji, aż do wymaganej wymiany akumulatora.

- Nie używać żrących środków czyszczących.
- Akumulator należy wymienić, gdy czas świecenia zauważalnie skróci się pomimo dobrego nasłonecznienia. Używać wyłącz- nie akumulatorów odpowiedniej wielkości i zalecanego typu (patrz rozdział „Dane techniczne”).
- Regularnie czyścić produkt za pomocą miękkiej szczotki lub miękkiego pędzla.

## ● Usuwanie usterek

**Wskazówka:** Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Z tego względu znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

**Wskazówka:** Wyładowania elektrostatyczne mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku tego rodzaju zakłóceń w funkcjonowaniu na krótko wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.

<b>Usterka</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Światło nie włącza się, chociaż produkt przez cały dzień był oświetlony słońcem.	Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.	Zamontować produkt w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.
Światło nie włącza się lub świeci tylko krótko.	Akumulator jest uszkodzony lub światło dzienne było niewystarczające (możliwe, że akumulator był też wyczerpany lub nie był w pełni naładowany).	Wymienić akumulator lub zamontować produkt w miejscu, w którym będzie on lepiej oświetlony słońcem.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



### **Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## **● Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad

produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

**PL Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

# CE IP44



<b>Legenda k použitým piktogramům</b> .....	Strana 82
<b>Úvod</b> .....	Strana 82
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 82
Popis dílů .....	Strana 83
Obsah dodávky .....	Strana 83
Technické údaje .....	Strana 83
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 84
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku .....	Strana 85
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory .....	Strana 86
<b>Funkce</b> .....	Strana 87
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana 87
Montáž výrobku.....	Strana 88
Postavení výrobku .....	Strana 88
Výměna akumulátoru .....	Strana 89
Nabíjení akumulátoru .....	Strana 89
<b>Údržba a čištění</b> .....	Strana 90
<b>Odstranění poruch</b> .....	Strana 90
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 91
<b>Záruka</b> .....	Strana 92
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 93
Servis.....	Strana 93

## Legenda k použitým piktogramům



Ochrana proti stříkající vodě (IP44)



Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí

## Solární LED svítidlo

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží k osvětlení venkovních prostorů. Výrobek je určen k privátní používání v domácnostech, není určen pro živnostenské podnikání nebo jiné oblasti použití.

- Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti.



- Tento výrobek je vhodný k používání při extrémních teplotách až do -21 °C.

## ● Popis dílů

1	Solární článek	7	Přihrádka na akumulátor
2	Těleso solárního článku	8	Vypínač ZAP/VYP
3	Výřez	9	Těleso
4	Vičko přihrádky na akumulátor	10	Bodec
5	Akumulátor	11	Skleněné stínidlo
6	Drážka (pro HG00776A/HG00776C)	12	Odtokový otvor

## ● Obsah dodávky

1 LED solární svítidlo

1 bodec

1 Ni-MH (nikl-kovový hydrid) akumulátor, AA / 1,2 V / 600 mAh (předinstalovaný)

1 pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní upozornění

## ● Technické údaje

Provozní napětí:	1,2 V===
Akumulátor:	1 x Ni-MH akumulátor (nikl-kovový hydrid) / AA / 1,2 V / 600 mAh
LED:	1 x LED (nelze vyměnit)


Příkon:	maximálně 11 mW
Stupeň krytí:	IP44 (chráněno proti stříkající vodě)
Solární článek:	cca 66 x 66 mm





## Bezpečnostní pokyny

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY K OBSLUZE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOĚ PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY JEHO PODKLADY!**

- ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA NEBO ÚRAZU PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi. Tento výrobek není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Děti nikdy nenechávejte bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Výrobek chraňte před dětmi.
- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nerozpoznávají nebezpečí hrozící při zacházení s elektrickými výrobky.


- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození LED se musí celý výrobek vyměnit.
-  **POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nepoužívejte výrobek ve výbušném prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé výpary, plyny nebo prachy.

## ● Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku


- Nevystavujte výrobek silnému mechanickému namáhání.
- Dbejte na to, aby nebyl solární článek **1** znečištěný nebo v zimě pokrytý sněhem anebo ledem. Snižuje to výkonnost solárního článku **1**.
- Nízké teploty mají negativní vliv na provozní dobu akumulátorových článků. Jestliže nebudete používat výrobek delší dobu, např. v zimě, pak by se měl vypnout, vyčistit a uskladnit v suché, teplé místnosti.
- LED nelze vyměnit.
-  **POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Používejte pouze akumulátory doporučeného typu. Jiné akumulátorové články by mohly během nabíjení vybuchnout.
-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Zajistěte, aby byl po odstranění tělesa **9** odstraněn i bodec **10** a nebyl pro osoby nebezpečný (např. zakopnutím).
- Po poškození výrobku ho správným způsobem odstraňte do odpadu.



## Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

### Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!

- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

## **Nebezpečí poškození výrobku**

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

## **Funkce**

Zabudovaný solární článek **1** výrobku přeměňuje sluneční světlo v elektrickou energii a ukládá ji v Ni-MH akumulátoru. Světlo se zapne při soumraku. Vestavěné LED jsou úsporné osvětlovací prostředky s dlouhou životností. Délka svícení závisí na slunečním záření, úhlu dopadu světla na solární buňku a teplotě (kvůli teplotní závislosti kapacity akumulátorových článků). Ideální je svislý úhel dopadu světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový **1** článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity.

## **Uvedení do provozu**

**Upozornění:** Prosíme, odstraňte úplně obalový materiál.

## ● Montáž výrobku

1. Vyšroubujte těleso se solárním článkem **2** z tělesa **9**.
2. K zapnutí výrobku posuňte vypínač **8** do polohy ON.
3. Nasaďte solární těleso **2** do tělesa **9** a pevně ho utáhněte otáčením ve směru chodu hodinových ručiček. U modelů A a C dávejte pozor, aby bylo solární těleso **2** ve správné poloze. Drážka **6** musí zapadnout do vybrání **3** na stínidle **11**. U modelů B a D dávejte pozor, aby bylo solární těleso **2** ve stínidle **11** (viz obr.).
4. Sejměte bodec **10** ze dna tělesa **9** a nasaďte ho špičkou dolů do tělesa **9**.
5. Nyní je Váš výrobek připraven k provozu.

## ● Postavení výrobku

- Zabodněte smontovaný výrobek tak hluboko do země (trávy, květinového záhonu), aby stál bezpečně.
- Dbejte na bezpečnou polohu. Při montáži nepoužívejte násilí, např. údery kladivem. Může dojít k poškození výrobku. Pro dosažení optimální účinnosti postavte výrobek pokud možno na místo, na kterém je solární článek **1** dlouho vystaven přímému slunečnímu záření.
- Nestavte výrobek pod keře, stromy, přístřešky, atd., které zabraňují dopadu slunečních paprsků.
- Umístěte výrobek tak, aby nebyl jeho solární článek **1** přikrytý nebo zastíněný.
- Zajistěte, aby nebyl solární článek **1** ovlivňován jinými zdroji světla, jako např. osvětlením dvora, pouličním osvětlením, v opačném případě se při soumraku světlo nezapne.



- Výrobek se automaticky zapíná při snížené intenzitě okolního světla, při normální intenzitě se zase vypne.
- Zajistěte, aby nebyl odtokový otvor [12] ničím blokováný.

## ● **Výměna akumulátoru**

K dosažení optimálního výkonu by se měl akumulátor každých 12 měsíců vyměnit.

1. Vyšroubujte těleso se solárním článkem [2] z tělesa [9].
2. K vypnutí výrobku nastavte vypínač ZAP/VYP [8] do polohy OFF. Odšroubujte šrouby malým křížovým šroubovákem a vy- pačte víčko přihrádky na baterie [4] plochým šroubovákem.
3. Vyjměte starý akumulátor.
4. Vložte nový akumulátor s přihlednutím k polaritě do přihrádky na akumulátor [7].
5. Přišroubujte zase víčko přihrádky na baterie [4] malým křížo- vým šroubovákem. Nastavte vypínač ZAP/VYP [8] do polohy ON, aby se výrobek při setmění rozsvítil.
6. Nasadte těleso se solárním článkem [2] do tělesa [9] a pevně ho utáhněte

## ● **Nabíjení akumulátoru**

Nezapomeňte, že musí být výrobek při nabíjení akumulátoru zapnutý. Doba nabíjení akumulátorů solárním článkem [1] je závislá na intenzitě a úhlu dopadu slunečního světla na solární článek [1]. Umístěte solární článek [1] tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

## ● Údržba a čištění

LED nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje, až na případnou výměnu akumulátoru, žádnou údržbu.

- V žádném případě nepoužívejte žíravé čisticí prostředky.
- Vyměňte akumulátor, jestliže se výrazně zkrátí doba svícení, přestože byl solární článek dobře nasvícený slunečním světlem. Používejte pouze akumulátorové články správné velikosti a doporučeného typu (viz kapitola „Technická data“).
- Výrobek pravidelně čistěte měkkým kartáčem nebo měkkým štětcem.

## ● Odstranění poruch

**Upozornění:** Výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s rádiovými signály. Pokud dojde k poruchám, odstraňte rušící zdroje z blízkosti výrobku.

**Upozornění:** Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkce. Při poruchách vyjměte krátce akumulátor a znovu ho vložte do svítidla.

Porucha	Příčina	Řešení
Světlo se nezapne, ačkoliv bylo solární světlo celý den ozářeno sluncem.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení ruší výrobek.	Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.

Porucha	Příčina	Řešení
Světlo se nezapíná vůbec nebo se zapíná jen krátce.	Akumulátor je vadný nebo nestačilo denní světlo k jeho nabití (akumulátor je pravděpodobně vybitý nebo není úplně nabitý).	Vyměňte akumulátor nebo umístěte výrobek na místo s delším slunečním zářením.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



### **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!**

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

## **● Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

# CE IP44

<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana	95
<b>Úvod</b> .....	Strana	95
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana	95
Popis častí .....	Strana	96
Obsah dodávky .....	Strana	96
Technické údaje .....	Strana	96
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana	97
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok .....	Strana	98
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií .....	Strana	99
<b>Spôsob činnosti</b> .....	Strana	101
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana	101
Montáž produktu .....	Strana	101
Postavenie produktu .....	Strana	102
Výmena akumulátorovej batérie .....	Strana	102
Nabíjanie akumulátorových batérií .....	Strana	103
<b>Údržba a čistenie</b> .....	Strana	104
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	Strana	104
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	105
<b>Záruka</b> .....	Strana	106
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	107
Servis .....	Strana	108

## Legenda použitých piktogramov



S ochranou proti striekajúcej vode (IP44)



Jednosmerný prúd / napätie


## LED solárne svetlá

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● **Používanie v súlade s určeným účelom**

Výrobok slúži na osvetlenie vo vonkajších priestoroch. Výrobok je určený iba na súkromné používanie. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely, je určený výhradne pre uvedené oblasti nasadenia.

-  Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.
- Tento výrobok je vhodný pre extrémne teploty do -21 °C.

## ● Popis častí

- |   |  |    |                                     |
|---|--|----|-------------------------------------|
| 1 | Solárny článok                           | 7  | Priečinko pre akumulátorovú batériu |
| 2 | Solárna schránka                         | 8  | ZA-/VYPÍNAČ                         |
| 3 | Výrez                                    | 9  | Kryt                                |
| 4 | Kryt priečinka pre akumulátorovú batériu | 10 | Zapichovací hrot                    |
| 5 | Akumulátorová batéria                    | 11 | Sklo lampy                          |
| 6 | Drážka (pre HG00776A/HG00776C)           | 12 | Odtokový otvor                      |

## ● Obsah dodávky

- 1 LED solárne svietidlo
- 1 Zapichovací hrot
- 1 Ni-MH akumulátorová batéria (nikelmetalhydridová), AA/1,2V/600mAh (vopred nainštalovaná)
- 1 Návod na montáž a obsluhu a bezpečnostné pokyny

## ● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 1,2V $\equiv$




Akumulátorová batéria:	1 x Ni-MH akumulátorová batéria (nikelmetalhydridová) / AA / 1,2 V / 600 mAh
LED:	1 x LED (bez možnosti výmeny)
Výkon:	max. 11 mW
Druh ochrany:	IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)
Solárny článok:	cca. 66 x 66 mm




## **Bezpečnostné upozornenia**

SKÔR, AKO ZAČNETE VÝROBOK POUŽÍVAŤ, OBOZNÁMTE SA SO VŠETKÝMI POKYNNI TÝKAJÚCIMI SA OVLÁDANIA A BEZPEČNOSTI! PRI PREDANÍ PRODUKTU TRETÍM OSOBÁM S NÍM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY PODKLADY!





- 

**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!** Nikdy nechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je určený na hranie.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s elektrickými výrobkami.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- LED nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.
-  **POZOR! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Výrobok nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom explózie, v ktorom sa nachádzajú horľavé výpary, plyny alebo prachy.


## ● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Nevystavujte výrobok silnej mechanickej záťaži.
- Dbajte na to, aby solárny článok 1 nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkon solárneho článku 1.
- Nízke teploty majú negatívny vplyv na životnosť akumulátorevej batérie. Ak produkt dlhší čas nepotrebuje, napr. v zime, mali by ste ho vypnúť, vyčistiť a uskladniť v suchej, teplej miestnosti.
- LED nie je možné vymeniť.


-  **POZOR! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu. Iné akumulátorové batérie / batérie by mohli počas nabíjania explodovať.
-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Zaisťte, aby bol pri odstraňovaní krytu  odstránený aj zapichovací hrot , aby nepredstavoval nebezpečenstvo (napr. pri zakopnutí).
- Keď je produkt poškodený, náležite ho zlikvidujte.



## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

## Riziko vytečenia batérii / akumulátorových batérii

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérii / akumulátorových batérii ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

## Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérii / akumulátorových batérii!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarita (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

## ● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny článok [1] výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v Ni-MH-akumulátorovej batérii. Svetlo sa zapína pri stmievaní. Zabudovaná LED je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny článok [1] a od teploty (kvôli závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia.

## ● Uvedenie do prevádzky

**Poznámka:** Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

## ● **Montáž produktu**

1. Solárnu schránku [2] vyskrutkujte z krytu [9] otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
2. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [8] do pozície ON, aby ste zapli výrobok.
3. Solárnu schránku [2] vložte do krytu [9] a pevne ju zatočte v smere hodinových ručičiek. Pri modeloch A/C dbajte na to, aby sa solárna schránka [2] nachádzala v správnej pozícii. Drážka [6] musí zapadnúť do výrezu [3] na skle lampy [11]. Pri modeloch B/D dbajte na to, aby sa solárna schránka [2] nachádzala v skle lampy [11] (pozri obr.).

4. Vyberte zapichovací hrot **10** z dna krytu **9** a vložte zapichovací hrot ukazující špičkou nadol do krytu **9**.
5. Váš produkt je připravený na používání.

## ● Postavenie produktu

- Zmontovaný produkt zastrčte do zeme (trávník, kvetinový záhon) tak hlboko, aby stál stabilne.
- Dbajte na bezpečnú polohu. Pri montáži resp. pri postavení výrobku nepoužívajte násilie, napr. údery kladivom. Poškodzuje to výrobok. Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite produkt na miesto, kde bude solárny článok **1** čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu.
- Produkt neumiestňujte pod kríky, stromy, striešky atď., pretože to znižuje dopad slnečného svetla.
- Umiestnite produkt tak, aby solárny článok **1** nebol zakrytý alebo zatienený.
- Zabezpečte, aby solárny článok **1** nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa svetlo pri súmraku nezapne.
- Pri nedostatku jasů sa svetlo automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa svetlo znovu vypne.
- Uistite sa, že odtokový otvor **12** nie je ničím blokový.

## ● Výmena akumulátorovej batérie

Pre dosiahnutie optimálneho výkonu by ste mali akumulátorovú batériu vymeniť každých 12 mesiacov.

1. Solárnu schránku [2] vyskrutkujte z krytu [9] otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
2. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [8] do pozície OFF pre vypnutie výrobu. Uvoľnite upevňovacie skrutky pomocou malého krížového šrobováka a potom vypáňte kryt priečinka pre batériu [4] pomocou plochého skrutkovača.
3. Vyberte vybitú akumulátorovú batériu.
4. Vložte novú akumulátorovú batériu do priečinka pre akumulátorovú batériu [7] a dbajte na správnu polaritu.
5. Opäť upevnite kryt priečinka pre batériu [4] tak, že upevňovacie skrutky pevne utiahnete pomocou malého krížového šrobováka. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [8] do pozície ON, aby sa výrobok pri súmraku zapol.
6. Solárnu schránku [2] vložte do krytu [9] a pevne ju zatočte v smere hodinových ručičiek.

## ● Nabíjanie akumulátorových batérií

Dbajte na to, aby bol produkt počas nabíjania akumulátorovej batérie zapnutý.

Doba nabíjania akumulátorovej batérie pri používaní solárneho článku [1] je závislá od intenzity slnečného žiarenia a uhla dopadu svetla na solárny článok [1]. Solárny článok [1] umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia.

## ● Údržba a čistenie

LED nie je možné vymeniť. Výrobok si okrem potrebnej výmeny akumulátorovej batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- V žiadnom prípade nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky.
- Vymeňte akumulátorovú batériu, ak sa doba svietenia napriek dobrému slnečnému žiareniu po nejakej dobe značne zníži. Používajte len akumulátorové batérie správnej veľkosti a odporúčaného typu (pozri kapitolu „Technické údaje“).
- Pravidelne čistite výrobok mäkkou kefou alebo mäkkým štetcom.

## ● Odstraňovanie porúch

**Upozornenie:** Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia produktu.

**Upozornenie:** Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína, hoci na produkt celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje, napr. pouličné osvetlenie, rušia výrobok.	Namontujte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.



Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína alebo sa zapne len na krátko.	Akumulátorová batéria je pokazená alebo nestačilo denné svetlo (je tiež možné, že akumulátorová batéria je prázdna alebo nie plne nabitá).	Vymeňte akumulátorovú batériu alebo namontujte výrobok na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných

miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



### **Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracovníka.

## ● Servis

**SK Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

# CE IP44

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG00776A/HG00776B/  
HG00776C/HG00776D

Version: 04/2020

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations · Stand  
van de informatie · Stan informacji · Stav  
informáci · Stav informácií: 04/2020  
Ident.-No.: HG00776A/B/C/D042020-8



IAN 343366\_1910

